



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/626  
22 November 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункт 100 повестки дня

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ**

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Джеймс КЕМБЕР (Новая Зеландия)

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный:

**"Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки"**.

На том же заседании Ассамблея постановила передать этот пункт Четвертому комитету.

2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своих 2-6-м и 14-17-м заседаниях в период с 1 октября по 15 ноября (см. A/C.4/46/SR.2-6, 14-17).

3. На своем 2-м заседании 1 октября Четвертый комитет постановил без возражений и в соответствии с установившейся практикой рассмотреть по пункту 100 повестки дня главу V доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся военной деятельности и мероприятий, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации 1/.

4. На том же заседании заместитель Председателя Специального комитета от имени его Докладчика выступил с заявлением, в котором отчитался о соответствующей деятельности Специального комитета в 1991 году и обратил внимание на главу IV доклада Комитета по пункту 100 1/, а также на соответствующую документацию (A/АС.109/1073 и 1075-1078). Заместитель Председателя сообщил также о рассмотрении Комитетом, во исполнение пункта 12 решения 45/406 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1990 года, вопроса о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и обратил внимание на главу V доклада Комитета 1/, а также на соответствующую документацию (A/АС.109/1065, 1066 и 1070).

5. Общие прения по этому пункту были проведены на 3-6-м заседаниях с 4 по 11 октября.

6. На своем 4-м заседании 8 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбу о заслушании г-на Х.А. Гонсалеса Гонсалеса (A/C.4/46/4). На том же заседании г-н Гонсалес Гонсалес выступил с заявлением.

7. На 15-м заседании 6 ноября представитель Конго внес поправки (A/C.4/46/L.6) к проекту резолюции о деятельности иностранных экономических и других кругов, содержащемуся в пункте 12 главы IV документа A/46/23 (Part III). Эти поправки состояли в следующем:

а) восьмой пункт преамбулы, гласящий:

**"решительно осуждая сотрудничество определенных государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, которое, благодаря предоставлению этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему создать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, способствуя тем самым укреплению его отвратительной системы апартеида,"**

заменяется следующим текстом:

---

1/ См. A/46/23 (Part III). Будет включена в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение # 23 (A/46/23).

**"будучи глубоко обеспокоена тем, что определенные страны, транснациональные корпорации и международные финансовые учреждения продолжают поддерживать экономические отношения с Южной Африкой,";**

**b) девятый пункт преамбулы, гласящий:**

**"сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые препятствуют усилиям по ликвидации колониализма и расизма, в частности в Южной Африке, нарушая тем самым право народов колониальных самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость, оказания давления на транснациональные корпорации, с тем чтобы они воздерживались от любых капиталовложений или любой деятельности в Южной Африке, поощрения политики систематического изъятия любых финансовых или других средств, вложенных в корпорации, поддерживающие деловые отношения с Южной Африкой, и противодействия всем формам сотрудничества с режимом апартеида,"**

**заменяется следующим текстом:**

**"признавая решающую и очевидную роль, которую сыграло введение международных санкций в оказании необходимого давления на Южную Африку в целях принятия важных мер для искоренения апартеида,";**

**c) пункты 6, 7 и 8 постановляющей части, гласящие:**

**"6. решительно осуждает сотрудничество определенных стран, в частности Израиля, с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает соответствующие правительства воздерживаться от прямой или косвенной поставки этому режиму установок, оборудования или материалов, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное оборудование;**

**7. решительно осуждает сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки определенных стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые капиталовложения в Южной Африке и поставляют этому режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить его и тем самым усугубить угрозу международному миру;**

**8. призывает все государства принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения любого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, в частности в военной и ядерной областях, и воздерживаться от установления других отношений, которые идут вразрез с сохранением существующих санкций против этого режима, в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;"**

**заменяются следующим текстом:**

"6. призывает все правительства полностью соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия и просит Совет Безопасности эффективно следить за строгим соблюдением эмбарго на поставки оружия;"

и соответствующим образом изменяется нумерация последующих пунктов.

d) нынешний пункт 16 постановляющей части (новый пункт 14 постановляющей части), гласящий:

"16. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам координировать и активизировать свои усилия по мобилизации международного общественного мнения против политики апартеида, проводимой режимом Южной Африки, и добиваться сохранения существующих санкций против этого режима, с тем чтобы ускорить процесс конституционных изменений;"

заменяется следующим текстом:

"14. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам продолжать прилагать усилия по мобилизации международного общественного мнения против ослабления существующих санкций против режима, с тем чтобы ускорить процесс конституционных изменений;"

8. На том же заседании представитель Конго внес также поправки (A/C.4/46/L.7) к проекту решения о военной деятельности и мероприятиях колониальных держав, содержащемуся в пункте 11 главы V документа A/46/23 (Part III). В соответствии с этими поправками:

a) пункт 5, гласящий:

"5. Генеральная Ассамблея с глубоким беспокойством отмечает, что в южной части Африки в целом по-прежнему сохраняется критическое положение в результате бесчеловечного угнетения Южной Африкой народа Южной Африки, и заявляет, что политика апартеида и дестабилизации не только подрывает мир и стабильность в регионе южной части Африки, но и представляет угрозу международному миру и безопасности."

заменяется следующим текстом:

"5. Генеральная Ассамблея приветствует происходящие в Южной Африке важные изменения, цель которых - облегчить начало конституционных переговоров по существу. Ассамблея отмечает, что, несмотря на эти перемены, приступить к решению вопроса о самом фундаменте апартеида, включая недемократическую конституцию, еще только предстоит.";

b) пункт 6, гласящий:

"6. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенными странами, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года 2/, и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия его резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Генеральная Ассамблея призывает также неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую все государства воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки. В этой связи Ассамблея прежде всего принимает во внимание ряд резолюций, принятый Советом Безопасности 3/, Генеральной Ассамблеей, Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Специальным комитетом против апартеида, а также Движением неприсоединившихся стран, Организацией африканского единства, Содружеством и рядом межправительственных и региональных организаций.

---

2/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

3/ Резолюции Совета Безопасности 567 (1985) от 20 июня 1985 года, 568 (1985) от 21 июня 1985 года, 571 (1985) от 20 сентября 1985 года, 574 (1985) от 7 октября 1985 года, 577 (1985) от 6 декабря 1985 года, 580 (1985) от 30 декабря 1985 года, 581 (1986) от 13 февраля 1986 года, 602 (1987) от 25 ноября 1987 года и 606 (1987) от 23 декабря 1987 года."

заменяется следующим текстом:

"6. Генеральная Ассамблея с глубоким беспокойством отмечает ставшие достоянием гласности факты тайного финансирования режимом Южной Африки определенных политических организаций и его сговора с этими организациями, а также сообщения об участии сил безопасности южноафриканского режима в совершении актов насилия.";

с) пункт 7, гласящий:

"7. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия расистским режимом Южной Африки, который печально известен своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима утратить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, а также несет угрозу всему человечеству. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую расистскому режиму Южной Африки в военной и иных областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными

последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между расистским режимом Южной Африки и определенными западными державами, Израилем и другими странами в военной и иных областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и соответствующую подготовку кадров - действия, увеличивающие ее потенциал для производства ядерного оружия."

заменяется следующим текстом:

"7. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенными странами, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки Советом Безопасности в его резолюциях 418 (1977) и 558 (1984), и настоятельно призывает государства-члены строго соблюдать это эмбарго до тех пор, пока новое правительство Южной Африки, созданное после ликвидации апартеида, не утвердится в условиях полного демократического контроля и отчетности."

d) пункт 8, гласящий:

"8. Генеральная Ассамблея решительно осуждает продолжающееся сотрудничество определенных стран с расистским режимом в военной и ядерной областях и выражает свою убежденность в том, что такое сотрудничество является нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, и подрывает международную солидарность против режима апартеида. Ассамблея призывает к немедленному прекращению любого такого сотрудничества."

заменяется следующим текстом:

"8. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности сохранять бдительность в деле осуществления контроля и оповещения о нарушениях эмбарго на поставки оружия, введенного его резолюциями 418 (1977) и 558 (1984), и на регулярной основе передавать информацию Генеральному секретарю для ее распространения среди всех государств-членов."

e) после нового пункта 8 вставляется новый пункт 9 в следующей формулировке:

"9. Генеральная Ассамблея в этой связи особенно принимает во внимание Абуджийскую декларацию по вопросу о Южной Африке, принятую 5 июня 1991 года Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой сессии, доклад десятой Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, принятый в Аккре 7 сентября 1991 года, и Харарское коммюнике, принятое на совещании глав правительств стран Содружества 21 октября 1991 года."

и соответствующим образом изменяется нумерация последующих пунктов.

9. На 17-м заседании 15 ноября представитель Габона от имени Группы африканских государств внес поправки (A/C.4/46/L.12) к проекту резолюции, о деятельности иностранных экономических и других кругов, содержащемуся в пункте 12 главы IV документа A/46/23 (Part III). Эти поправки заключались в следующем:

a) восьмой пункт преамбулы, гласящий:

**"решительно осуждая сотрудничество определенных государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, которое, благодаря предоставлению этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему создать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, способствуя тем самым укреплению его отвратительной системы апартеида,"**

заменяется следующим текстом:

**"будучи глубоко обеспокоена тем, что определенные страны, транснациональные корпорации и международные финансовые учреждения продолжают поддерживать экономические отношения с Южной Африкой,"**

b) девятый пункт преамбулы, гласящий:

**"сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые препятствуют усилиям по ликвидации колониализма и расизма, в частности в Южной Африке, нарушая тем самым право народов колониальных самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость, оказания давления на транснациональные корпорации, с тем чтобы они воздерживались от любых капиталовложений или любой деятельности в Южной Африке, поощрения политики систематического изъятия любых финансовых или других средств, вложенных в корпорации, поддерживающие деловые отношения с Южной Африкой, и противодействия всем формам сотрудничества с режимом апартеида,"**

заменяется следующим текстом:

**"признавая важнейшую и решающую роль, которую сыграло введение международных санкций в оказании необходимого давления на южноафриканский режим, с тем чтобы заставить его принять важные меры, направленные на искоренение апартеида,"**

c) пункт 6 постановляющей части, гласящий:

**"6. решительно осуждает сотрудничество определенных стран, в частности Израиля, с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает соответствующие правительства воздерживаться от прямой**

или косвенной поставки этому режиму установок, оборудования или материалов, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное оборудование;"

снимается.

д) пункт 7 постановляющей части, гласящий:

"7. решительно осуждает сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки определенных стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые капиталовложения в Южной Африке и поставляют этому режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить его и тем самым усугубить угрозу международному миру;"

заменяется новым пунктом 6 в следующей формулировке:

"6. решительно осуждает сотрудничество с режимом Южной Африки определенных стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые инвестиции в Южной Африке и поставлять расистскому режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить этот режим и тем самым усилить угрозу международному миру;"

е) включается новый пункт 7 в следующей формулировке:

"7. призывает все государства сохранять существующие меры против режима апартеида, изложенные в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;"

ф) прежний пункт 8 постановляющей части снимается, и соответствующим образом изменяется нумерация последующих пунктов.

г) прежний пункт 16, гласящий:

"16. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам координировать и активизировать свои усилия по мобилизации международного общественного мнения против политики апартеида, проводимой режимом Южной Африки, и добиваться сохранения существующих санкций против этого режима, с тем чтобы ускорить процесс конституционных изменений;"

заменяется новым пунктом 15 постановляющей части в следующей формулировке:

"15. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам продолжать свои усилия по борьбе с апартеидом и мобилизации международного общественного мнения против политики, проводимой южноафриканским режимом апартеида, и выступать против ослабления существующих мер в отношении этого режима, с тем чтобы ускорить процесс конституционных изменений;"

10. На том же заседании представитель Габона от имени Группы африканских государств также внес поправки (A/C.4/46/L.13) к проекту решения о военной деятельности и мероприятиях колониальных держав, содержащемуся в пункте 11 главы V документа A/46/23 (Part III). В соответствии с этими поправками:

а) пункт 5, гласящий:

"5. Генеральная Ассамблея с глубоким беспокойством отмечает, что в южной части Африки в целом по-прежнему сохраняется критическое положение в результате бесчеловечного угнетения Южной Африкой народа Южной Африки, и заявляет, что политика апартеида и дестабилизации не только подрывает мир и стабильность в регионе южной части Африки, но и представляет угрозу международному миру и безопасности."

заменяется следующим текстом:

"5. Генеральная Ассамблея приветствует происходящие в Южной Африке важные изменения, цель которых - облегчить начало конституционных переговоров по существу. Ассамблея отмечает, что, несмотря на эти изменения, режим апартеида по-прежнему прочен и, следовательно, угроза миру и безопасности в регионе сохраняется.";

б) включается новый пункт 6 в следующей формулировке:

"6. Генеральная Ассамблея с глубоким беспокойством отмечает ставшие достоянием гласности факты тайного финансирования режимом Южной Африки определенных политических организаций и его сговора с этими организациями, а также сообщения об участии его сил безопасности в совершении актов насилия.";

с) прежний пункт 6, гласящий:

"6. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенными странами, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года 2/, и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия его резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Генеральная Ассамблея призывает также неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую все государства воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки. В этой связи Ассамблея прежде всего принимает во внимание ряд резолюций, принятых Советом Безопасности 2/, Генеральной Ассамблеей, Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

и Специальным комитетом против апартеида, а также Движением неприсоединившихся стран, Организацией африканского единства, Содружеством и рядом межправительственных и региональных организаций.",

заменяется новым пунктом 7 в следующей формулировке:

"7. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенными странами, которое представляет собой нарушение военного эмбарго, введенного против Южной Африки Советом Безопасности в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года, и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия его резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея призывает безотлагательно прекратить это сотрудничество во всех его формах. Ассамблея призывает далее неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую государства-члены воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки."

d) прежний пункт 7, гласящий:

"7. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия расистским режимом Южной Африки, который печально известен своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устроить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, а также несет угрозу всему человечеству. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую расистскому режиму Южной Африки в военной и иных областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между расистским режимом Южной Африки и определенными западными державами, Израилем и другими странами в военной и иных областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и соответствующую подготовку кадров - действия, увеличивающие ее потенциал для производства ядерного оружия."

заменяется новым пунктом 8 в следующей формулировке:

"8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия южноафриканским режимом Южной Африки, который печально известен многочисленными актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устроить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую южноафриканскому режиму в военной и иных областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными последствиями для международного мира

и безопасности сотрудничества между режимом апартеида Южной Африки и определенными западными державами, Израилем и другими странами в военной и ядерной областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки системе апартеида оборудования, технологии и материалов и прекратить подготовку кадров, что позволило бы ему укрепить свой потенциал для производства ядерного оружия.",

и нынешний пункт 8 становится новым пунктом 9;

е) перед прежним пунктом 9 включается новый пункт 10 в следующей формулировке:

"10. В этой связи Генеральная Ассамблея прежде всего принимает во внимание Абуджийскую декларацию по вопросу о Южной Африке, принятую 5 июня 1991 года Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой сессии, доклад десятой Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, принятый в Аккре 7 сентября 1991 года, и Харарское коммюнике, принятое на совещании глав правительств стран Содружества 21 октября 1991 года.",

и соответствующим образом изменяется нумерация последующих пунктов.

11. На том же заседании представитель Конго информировал Четвертый комитет о том, что его делегация снимает свои поправки A/C.4/46/L.6 и L.7 соответственно к проекту резолюции о деятельности иностранных экономических и других кругов (A/46/23 (Part III), глава IV, пункт 12) и к проекту решения о военной деятельности и мероприятиях колониальных держав (A/46/23 (Part III), глава V, пункт 11).

12. На 17-м заседании 15 ноября Четвертый комитет принял следующее решение по проекту резолюции (A/46/23 (Part III), глава IV, пункт 12) и поправкам к нему (A/C.4/46/L.12):

а) Комитет принял поправку к восьмому пункту преамбулы путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 84 голосами против 1 при 42 воздержавшихся 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

---

2/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители Австралии, Австрии, Аргентины, Ботсваны, Венгрии, Венесуэлы, Греции, Израиля, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Испании, Конго, Малави, Нидерландов (также от имени государств - членов Европейского сообщества), Новой Зеландии, Норвегии (также от имени Дании, Исландии, Финляндии и Швеции), Папуа-Новой Гвинеи, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Уругвая.

3/ Впоследствии представитель Латвии сообщил, что если бы его делегация присутствовала в зале во время голосования, то она воздержалась бы при голосовании.

**Голосовали за:** Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

**Голосовали против:** Соединенные Штаты Америки.

**Воздержались:** Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

b) Комитет принял поправку к девятому пункту преамбулы путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 89 голосами при 37 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

**Голосовали за:** Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар,

Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия, Федеративные Штаты, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали против:**

Никто не голосовал против.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

с) Комитет принял поправку с целью исключить прежний пункт 6 постановляющей части путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 88 голосами против 1 при 37 воздержавшихся 2/. Голоса распределялись следующим образом 3/, 4/:

**Голосовали за:**

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты,

---

4/ Впоследствии делегация Соединенных Штатов сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за данную поправку.

Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали**  
**против:**

Соединенные Штаты Америки.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

d) Комитет принял поправку к прежнему пункту 7 постановляющей части путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 78 голосами против 4 при 40 воздержавшихся 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

**Голосовали за:**

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

**Голосовали**  
**против:**

Беларусь, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украина.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия,

Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

е) Комитет принял поправку с целью включить новый пункт 7 постановляющей части путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами против 1 при 38 воздержавшихся 2/. Голоса распределялись следующим образом 3/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали  
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

f) Комитет принял поправку с целью исключить прежний пункт 8 постановляющей части путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами при 40 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против 2/. Голоса распределились следующим образом 4/:

**Голосовали за:** Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали  
против:**

Никто не голосовал против.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

---

4/ Впоследствии делегация Соединенных Штатов сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за данную поправку.

г) Комитет принял поправку к прежнему пункту 16 постановляющей части путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами против 1 при 38 воздержавшихся 2/. Голоса распределялись следующим образом:

**Голосовали за:** Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали  
против:**

Соединенные Штаты Америки.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

h) Комитет принял проект резолюции, содержащийся в пункте 12 главы IV документа A/46/23 (Part III) с внесенными в него поправками в целом путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 87 голосами против 33 при 15 воздержавшихся (см. пункт 14) 2/. Голоса распределились следующим образом:

**Голосовали за:** Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон,

Гаити, Гайана, Гама, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирак (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали**

**против:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

**Воздержались:**

Аргентина, Афганистан, Беларусь, Кот-д'Ивуар, Малави, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Панама, Республика Корея, Самоа, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Украина, Уругвай, Фиджи.

13. На том же заседании Четвертый комитет принял следующее решение по проекту решения (A/46/23 (Part III), глава V, пункт 11) и поправкам к нему (A/C.4/46/L.13):

а) Комитет принял поправку к пункту 5 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 85 голосами при 39 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против 2/. Голоса распределились следующим образом:

**Голосовали за:**

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская

Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали**  
**против:**

Никто не голосовал против.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Эстония, Япония.

б) Комитет принял поправку с целью включить новый пункт 6 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами при 39 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против 2/. Голоса распределялись следующим образом:

**Голосовали за:**

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

**Голосовали**  
**против:**

Никто не голосовал против.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

с) Комитет принял поправку к прежнему пункту 6 постановляющей части путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 81 голосом против 4 при 38 воздержавшихся 2/. Голоса распределились следующим образом:

**Голосовали за:**

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

**Голосовали**  
**против:**

Беларусь, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украина.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

d) Комитет принял поправку к прежнему пункту 7 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 61 голосом против 5 при 56 воздержавшихся 2/. Голоса распределились следующим образом 5/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Руанда, Саудовская Аравия, Сингапур, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия.

Голосовали против: Беларусь, Израиль, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украина.

Воздержались: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сенегал, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Ямайка, Япония.

e) Комитет принял поправку с целью включить новый пункт 10 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 90 голосами при 35 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против 2/. Голоса распределились следующим образом:

---

5/ Впоследствии делегация Панамы сообщила, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

г) Комитет принял проект резолюции, содержащийся в пункте 11 главы V документа A/46/23 (Part III), с внесенными в него поправками в целом путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 88 голосами против 33 при 12 воздержавшихся (см. пункт 15) 2/. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото,

Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали  
против:**

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

**Воздержались:**

Аргентина, Беларусь, Кот-д'Ивуар, Малави, Микронезия, Федеративные Штаты, Республика Корея, Самоа, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Украина, Уругвай, Фиджи.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА**

14. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

**Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки**

**Генеральная Ассамблея,**

**рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",**

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта б/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на все другие соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей по данному вопросу, включая, в частности, резолюцию 43/47 от 22 ноября 1988 года о провозглашении периода 1990-2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая, что экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и в колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно обеспокоена деятельностью тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные ресурсы, являющиеся достоянием коренного населения колониальных и самоуправляющихся территорий в районах Карибского бассейна, Тихого океана и других районах, а также их людские ресурсы в ущерб их интересам, лишая их тем самым их прав на распоряжение ресурсами их территорий и препятствуя осуществлению этими народами их законного стремления к достижению самоопределения и независимости,

учитывая соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства,

будучи глубоко обеспокоена тем, что определенные страны, транснациональные корпорации и международные финансовые учреждения продолжают поддерживать экономические отношения с Южной Африкой,

признавая важнейшую и решающую роль, которую сыграло введение международных санкций в оказании необходимого давления на южноафриканский режим, с тем чтобы заставить его принять важные меры, направленные на искоренение апартеида,

1. одобряет главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта б/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народов колониальных и несамостоятельных территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами в своих интересах;

3. вновь заявляет, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим или финансовым кругам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. вновь подтверждает свою обеспокоенность деятельностью тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные ресурсы, являющиеся достоянием коренного населения колониальных и несамостоятельных территорий в районах Карибского бассейна, Тихого океана и других районах, а также их людские ресурсы в ущерб их интересам, лишая их тем самым их права на распоряжение ресурсами их территорий и препятствуя осуществлению этими народами их законного стремления к достижению самоопределения и независимости;

5. осуждает такую деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

6. решительно осуждает сотрудничество с режимом Южной Африки определенных стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые инвестиции в Южной Африке и поставлять расистскому режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить этот режим и тем самым усилить угрозу международному миру;

7. призывает все государства сохранять существующие меры против режима апартеида, изложенные в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 1/;

---

1/ Резолюция S-16/1 Генеральной Ассамблеи, приложение.

8. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять, согласно соответствующим положениям резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в колониальных территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых инвестиций, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

9. призывает те страны-производители и страны-экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

10. вновь заявляет, что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов колониальных и самоуправляющихся территорий иностранными экономическими кругами в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций представляют собой серьезную угрозу целостности и благосостоянию этих территорий;

11. предлагает всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры, с тем чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов колониальных и самоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами;

12. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемого права народов колониальных и самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности населения этих территорий;

13. призывает соответствующие управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты или условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

14. просит Генерального секретаря продолжать, через Департамент общественной информации Секретариата, информировать мировую общественность о такой деятельности иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

15. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам продолжать свои усилия по борьбе с апартеидом и мобилизации.

международного общественного мнения против политики, проводимой южноафриканским режимом апартеида, и выступать против ослабления существующих мер в отношении этого режима, с тем чтобы ускорить процесс конституционных изменений;

16. постановляет продолжать внимательно следить за положением в колониальных и самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения и на поощрение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий в целях облегчения и ускорения осуществления народами этих территорий их права на самоопределение и независимость;

17. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

15. Четвертый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по пункту повестки дня Специального комитета, озаглавленному "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" 8/, и ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности в самоуправляющихся территориях, вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что военные базы и сооружения в соответствующих территориях могут являться препятствием для осуществления народами этих территорий их права на самоопределение и вновь заявляет о своей глубокой убежденности в том, что необходимо ликвидировать существующие базы и сооружения, которые препятствуют осуществлению Декларации, и не допускать создания новых оборонительных сооружений.

2. Генеральная Ассамблея вновь подтверждает, что управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование военных баз и сооружений не препятствовало осуществлению населением этих территорий их прав на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией. Кроме того, учитывая присутствие в ряде этих территорий таких баз и сооружений, Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств, и полностью соблюдать цели и принципы Устава.

3. Генеральная Ассамблея вновь осуждает всякую военную деятельность и мероприятия, осуществляемые колониальными державами в находящихся под их управлением территориях, которые могли бы идти вразрез с правами и интересами соответствующих колониальных народов, особенно их правом на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

4. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что колониальные территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для ядерных испытаний, сброса ядерных отходов или размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея приветствует происходящие в Южной Африке важные изменения, цель которых - облегчить начало конституционных переговоров по существу. Ассамблея отмечает, что, несмотря на эти изменения, режим апартеида по-прежнему прочен и, следовательно, угроза миру и безопасности в регионе сохраняется.

6. Генеральная Ассамблея с глубоким беспокойством отмечает ставшие достоянием гласности факты тайного финансирования режимом Южной Африки определенных политических организаций и его сговора с этими организациями, а также сообщения об участии его сил безопасности в совершении актов насилия.

7. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенными странами, которое представляет собой нарушение военного эмбарго, введенного против Южной Африки Советом Безопасности в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря

1977 года 9/, и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия его резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея призывает немедленно прекратить это сотрудничество во всех его формах. Ассамблея призывает далее неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую государства-члены воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки.

8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия южноафриканским режимом, который печально известен многочисленными актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устрашить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую южноафриканскому режиму в военной и иных областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между системой апартеида в Южной Африке и определенными западными державами, Израилем и другими странами в военной и ядерной областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки системе апартеида оборудования, технологии и материалов и прекратить подготовку кадров, что позволило бы ему укрепить свой потенциал для производства ядерного оружия.

9. Генеральная Ассамблея решительно осуждает продолжающееся сотрудничество определенных стран с расистским режимом в военной и ядерной областях и выражает свою убежденность в том, что такое сотрудничество является нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, и подрывает международную солидарность против режима апартеида. Поэтому Ассамблея призывает к немедленному прекращению любого такого сотрудничества.

10. В этой связи Генеральная Ассамблея прежде всего принимает во внимание Абуджийскую декларацию по вопросу о Южной Африке, принятую 5 июня 1991 года Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой сессии 10/, доклад десятой Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, принятый в Аккре 7 сентября 1991 года, и Харарское коммюнике, принятое на совещании глав правительств стран Содружества 21 октября 1991 года.

---

9/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

10/ См. A/46/390, приложение II.

11. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида в Южной Африке политики репрессий были вынуждены бежать в соседние государства, а также помощи в целях расселения возвращающихся беженцев.

12. Генеральная Ассамблея выражает сожаление в связи с продолжающимся отчуждением земель в колониальных территориях, особенно в малых островах и территориях районов Тихого океана и Карибского бассейна, для военных сооружений. Широкомасштабное использование местных ресурсов в этих целях могло бы неблагоприятно отразиться на процессе экономического развития в соответствующих территориях.

13. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать, через Департамент общественной информации Секретариата, информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

14. Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

-----